

**<ចំពោះអាណាព្យាបាលកុមារអាយុ5-11ឆ្នាំ>
សេចក្តីណែនាំអំពីវ៉ាក់សាំងការពារមេរោគកូរ៉ូណា
(សម្រាប់បុគ្គលដែលមានអាយុ (5-11ឆ្នាំ))**

ចំពោះអាណាព្យាបាលកុមារអាយុ5-11ឆ្នាំដែលជាគោលដៅចាក់វ៉ាក់សាំងការពារមេរោគកូរ៉ូណា

- ដើម្បីចាក់វ៉ាក់សាំង **ចាំបាច់ត្រូវការការព្រមព្រៀងនិងវត្តមានរបស់អាណាព្យាបាល។**
- **បើមានបំណងចង់ទទួលការចាក់វ៉ាក់សាំង**
សូមបំពេញឈ្មោះអាណាព្យាបាលនៅប្រអប់ចុះហត្ថលេខាក្នុងបែបបទត្រួតពិនិត្យវេជ្ជសាស្ត្របឋម។
សូមកុំបំពេញអ្វីទាំងអស់នៅក្នុងប្រអប់ចុះហត្ថលេខា ប្រសិនបើអ្នកគ្មានបំណងទទួលការចាក់វ៉ាក់សាំងនោះទេ។
បើគ្មានហត្ថលេខាអាណាព្យាបាលក្នុងបែបបទត្រួតពិនិត្យវេជ្ជសាស្ត្របឋមទេនោះ នឹងមិនអាចចាក់វ៉ាក់សាំងបានឡើយ។
- បើលោកអ្នកមានចម្ងល់ផ្សេងៗ សូមមើលព័ត៌មានពីរដ្ឋបាលក្រុងស្រុកខណ្ឌយុវសង្គមភូមិ
ឬពិគ្រោះឲ្យបានត្រឹមត្រូវជាមួយគ្រូពេទ្យប្រចាំខ្លួនជាមុនសិន មុននឹងធ្វើការសម្រេចចិត្ត។

អំពីវ៉ាក់សាំងការពារមេរោគកូរ៉ូណា
វ៉ាក់សាំងនេះគឺជាផ្នែកមួយនៃកម្មវិធីចាក់វ៉ាក់សាំងរបស់រដ្ឋាភិបាលថ្នាក់ជាតិ និងតាមមូលដ្ឋានសម្រាប់ការបង្ការមេរោគកូរ៉ូណា (SARS-CoV-2)។ វ៉ាក់សាំងនេះត្រូវបានឧបត្ថម្ភដោយថវិកាសាធារណៈ ហើយការចាក់វ៉ាក់សាំងនេះនឹងមិនគិតថ្លៃឡើយ។
វ៉ាក់សាំងនេះគឺសម្រាប់បុគ្គលដែលមានអាយុ 5-11ឆ្នាំ។

ប្រសិទ្ធភាពរបស់វ៉ាក់សាំង និងវិធីសាស្ត្រចាក់វ៉ាក់សាំង
វ៉ាក់សាំងដែលនឹងផ្តល់ជូនលើកនេះគឺបានផលិតឡើងដោយ Pfizer។ វ៉ាក់សាំងនេះ នឹងបង្ការការចេញរោគសញ្ញាដែលដឹងឆ្លងកូវីដ 19។
គេបានបញ្ជាក់ថា អ្នកដែលបានចាក់វ៉ាក់សាំងនេះមានការកើនឡើងគ្រប់គ្រាន់នូវចំនួនអង់ទីកែរនៃវីរុស SARS-CoV-2
ដូចគ្នានឹងមនុស្សអាយុ 12ឆ្នាំឡើងទៅដែរ។ ម្យ៉ាងទៀត គេបានរកឃើញថា អ្នកចេញរោគសញ្ញាដឹងឆ្លងកូវីដ 19
គឺមានតិចជាងអ្នកដែលមិនចាក់វ៉ាក់សាំង។ (ចំពោះប្រភេទបំប្លែងថ្មីដែលត្រូវដឹងថា ប្រសិទ្ធភាពបង្ការការចេញរោគសញ្ញាបាន 90.7%)

ឈ្មោះវ៉ាក់សាំង	ថ្នាំចាក់សាច់ដុំ Comirnaty សម្រាប់អាយុ 5-11ឆ្នាំ
ប្រសិទ្ធផល និងប្រសិទ្ធភាព	ការបង្ការជំងឺឆ្លងដែលបង្កឡើងដោយវីរុស SARS-CoV-2
ភាពញឹកញាប់ និងចន្លោះពេលវេលានៃការចាក់ វ៉ាក់សាំង	2 ដង (ជាធម្មតារៀងរាល់ 3 សប្តាហ៍) *ការចាក់សាច់ដុំ
បុគ្គលដែលអាចចាក់ វ៉ាក់សាំងបាន	អាយុ 5-11ឆ្នាំ (ប្រសិទ្ធភាព និងសុវត្ថិភាពសម្រាប់បុគ្គលដែលមានអាយុក្រោម 5 ឆ្នាំគឺមិនទាន់មានភាពច្បាស់លាស់ឡើយ។)
បរិមាណវ៉ាក់សាំង	0.2 mL ក្នុងមួយដូស, សរុបមាន 2 ដូស *បរិមាណសារធាតុផ្សំសកម្មដែលចាក់គឺ 10µg (1ភាគ3 នៃការចាក់សម្រាប់អាយុ 12ឆ្នាំឡើង)

- បន្ទាប់ពីធ្វើការចាក់វ៉ាក់សាំងលើកដំបូងរួច ការចាក់ថ្នាំលើកទី 2 ជាទូទៅនឹងធ្វើឡើងនៅ 3 សប្តាហ៍ក្រោយ។ (សូមចាក់វ៉ាក់សាំងលើកទី 2 ឱ្យបានឆាប់រហ័សតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ប្រសិនបើ 3 សប្តាហ៍បានកន្លងផុតបន្ទាប់ពីអ្នកបានចាក់វ៉ាក់សាំងលើកទី 1។)
- គេជឿថារាងកាយរបស់យើងនឹងមិនទាន់ទទួលបានការការពារគ្រប់គ្រាន់រហូតទាល់តែ 7 ថ្ងៃបានឆ្លងផុតបន្ទាប់ពីការចាក់ដូស ទី 2 របស់វ៉ាក់សាំងនេះ។ ម្យ៉ាងទៀត វាមិនមានន័យថាអាច ការពារការឆ្លងបានទាំងស្រុងនោះទេ។ អ្នកគួរតែធ្វើការប្រុងប្រយ័ត្នដោយ អនុវត្តទៅតាមវិធានការបង្ការឱ្យបានត្រឹមត្រូវទោះជាអ្នកបាន ឬមិនបានចាក់វ៉ាក់សាំងក៏ដោយ។

បុគ្គលដែលមិនអាចចាក់វ៉ាក់សាំងបាន

វ៉ាក់សាំងនេះមិនអាចផ្តល់ជូនបុគ្គលដែលមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោមឡើយ។
សូមផ្តល់ដំណឹងដល់វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកនៅក្នុងអំឡុងពេលពិគ្រោះយោបល់មុនពេលចាក់វ៉ាក់សាំង
ប្រសិនបើអ្នកគិតថាលក្ខខណ្ឌមួយត្រូវនឹងស្ថានភាពរបស់អ្នក។

- បុគ្គលដែលមានគ្រុនក្តៅ (*1)
 - បុគ្គលដែលមានជំងឺស្រួចស្រាវជ្រាវធ្ងន់ធ្ងរ
 - បុគ្គលដែលធ្លាប់មានប្រតិកម្មធ្ងន់ធ្ងរ (*2) ជាមួយនឹងសារធាតុផ្សំនៃវ៉ាក់សាំងនេះ។
 - បុគ្គលដែលមានលក្ខណៈដទៃក្រៅពីលក្ខខណ្ឌខាងលើដែលមានលក្ខណៈមិនសមស្របក្នុងការទទួលបានវ៉ាក់សាំងនេះ។
- (*1) គ្រុនក្តៅជាទូទៅមានសីតុណ្ហភាពចាប់ពី 37.5 អង្សារសេ ឡើងទៅ។ ប៉ុន្តែ លក្ខខណ្ឌនេះមិនសមស្របសម្រាប់ករណីដែលជំងឺនេះត្រូវបានវាយតម្លៃជាគ្រុនក្តៅដោយពិបាកណាស់សីតុណ្ហភាពរាងកាយធម្មតាឡើយ ទោះបីជាវាងាយស្រួលសីតុណ្ហភាពទាបជាង 37.5 អង្សារក៏ដោយ។
- (*2) ជំងឺប្រតិកម្មធ្ងន់ធ្ងរទាន់ហាន និងរោគសញ្ញាមួយចំនួនដែលបង្ហាញពីជំងឺប្រតិកម្មថ្នាំនេះ រួមមានដូចជា រកស្បែក និងរោគសញ្ញាមានភ្លាសរអិល ពិបាកដកដង្ហើម ដង្ហើមខ្លី បេះដូងលោតញាប់ និងសម្ពាធឈាមខ្សោយ ជាដើម។

បុគ្គលដែលត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នក្នុងការចាក់វ៉ាក់សាំង

បុគ្គលដែលមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោមគួរតែប្រុងប្រយ័ត្នក្នុងការចាក់វ៉ាក់សាំងនេះ។ ប្រសិនបើអ្នកគិតថាខ្លួនមានលក្ខណៈ ដូចខាងក្រោមនេះ សូមផ្តល់ដំណឹងដល់វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកនៅក្នុងអំឡុងពេលពិគ្រោះមុនពេលចាក់វ៉ាក់សាំង។

- បុគ្គលដែលកំពុងព្យាបាលការកកឈាម បុគ្គលដែលមានប្រព័ន្ធភ្លាស្ទិកចុះ ឬជំងឺកកឈាម។
- បុគ្គលដែលធ្លាប់ពិនិត្យឃើញថាខ្លះភាពស្លុំ ឬបុគ្គលដែលមានសាច់ញាតិជិតស្និទ្ធខ្លះភាពស្លុំពិការភ្នែក។
- បុគ្គលដែលមានជំងឺជាប់ខ្លួនស្រាប់ដូចជា ជំងឺបេះដូង តម្រងនោម ឆ្អែម ជំងឺឈាម ឬ ជំងឺពាក់ព័ន្ធនឹងការលូតលាស់ ជាដើម។
- បុគ្គលដែលធ្លាប់ចាក់វ៉ាក់សាំងពីមុនមក ហើយកើតមានរោគសញ្ញាអាឡាក់ស៊ី ដូចជា គ្រុនក្តៅ ឬរមាស់ស្បែកនៅក្នុងអំឡុងពេល 2 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការចាក់វ៉ាក់សាំង។
- បុគ្គលដែលធ្លាប់មានជំងឺប្រកាច់កាលពីមុន
- បុគ្គលដែលអាចនឹងអាឡាក់ស៊ីជាមួយនឹងសារធាតុផ្សំនៃវ៉ាក់សាំងនេះ។
(បន្តទៅខាងក្រោយ)

ប្រសិនបើអ្នកធ្លាប់មានប្រតិកម្មធ្ងន់ធ្ងរ ឬអាឡាគីហ្ស៊ី ជាមួយនឹងថ្នាំពីមុនមក សូមផ្តល់ដំណឹងជូនដល់វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកនៅក្នុងអំឡុងពេលពិគ្រោះយោបល់មុនពេលចាក់វ៉ាក់សាំង។

សកម្មភាពដែលត្រូវធ្វើបន្ទាប់ពីទទួលបានវ៉ាក់សាំង

- បន្ទាប់ពីចាក់វ៉ាក់សាំងនេះរួច សូមរង់ចាំនៅទីតាំងដែលអ្នកចាក់ថ្នាំនោះឱ្យបានយ៉ាងហោច 15 នាទី (យ៉ាងហោច 30 នាទីសម្រាប់បុគ្គលដែលធ្លាប់មានរោគសញ្ញាអាឡាគីហ្ស៊ីធ្ងន់ធ្ងរ ដូចជាជំងឺប្រតិកម្មធ្ងន់ ឬបុគ្គលដែលមានអារម្មណ៍មិនស្រួលខ្លួន ឬសន្លប់ ជាដើម)។ ប្រសិនបើអ្នក មានអារម្មណ៍មិនស្រួលខ្លួន សូមទាក់ទងទៅកាន់វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកភ្លាមៗ។ (ធ្វើបែបនេះអាចជួយ ឱ្យអ្នកអាចឆ្លើយតបទៅនឹងផលប៉ះពាល់ដែលអាចកើតមានឡើងភ្លាមៗនោះ)
- កន្លែងដែលចាក់ថ្នាំត្រូវតែរក្សាឱ្យស្អាត។ ទោះបីជាការអ្នកអាចដូតទឹកនៅថ្ងៃដែលចាក់ថ្នាំនោះបានក៏ដោយ ក៏អ្នកមិនត្រូវដុសកន្លែងដែលចាក់ថ្នាំនោះដែរ។
- សកម្មភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃគឺមិនមានបញ្ហាទេ ប៉ុន្តែសូមកុំធ្វើការហាត់ប្រាណខ្លាំងនៅថ្ងៃចាក់ថ្នាំនោះ។

ផលប៉ះពាល់

- ផលប៉ះពាល់ចម្បងមានដូចជា ការឈឺចាប់នៅកន្លែងដែលចាក់ថ្នាំនោះ ឈឺក្បាល ឈឺសន្ទាក់ និងឈឺសាច់ដុំ អស់កម្លាំង រងារ និងគ្រុនក្តៅ។ ផលប៉ះពាល់ដែលកម្រនឹងកើតឡើង ហើយមានភាពធ្ងន់ធ្ងរមានដូចជា ជំងឺចុះសម្ពាធឈាម (shock) ឬប្រតិកម្មធ្ងន់ ដោយសារវ៉ាក់សាំងនេះគឺជាវ៉ាក់សាំងប្រភេទថ្មី ទើបថ្មីនេះអាចនឹងបង្កឱ្យមានរោគសញ្ញាដែលមិនទាន់អាចបញ្ជាក់ច្បាស់ រហូតមកដល់ពេលនេះ។ ប្រសិនបើអ្នកកត់សម្គាល់ឃើញមានរោគសញ្ញាណាមួយបន្ទាប់ពីការចាក់វ៉ាក់សាំងរួច សូមពិគ្រោះជាមួយនឹងវេជ្ជបណ្ឌិតដែលចាក់វ៉ាក់សាំងនោះ ឬវេជ្ជបណ្ឌិតប្រចាំគ្រួសាររបស់អ្នក។
- ថ្នាំត្រូវតែរក្សាស្អាត គេបានរាយការណ៍ថាមានការរលាកសាច់ដុំបេះដូងនិងរលាកស្រោមបេះដូងកម្រិតស្រាលក្រោយការចាក់វ៉ាក់សាំង(*)។ បើមានលេចចេញរោគសញ្ញាដូចជា ឈឺទ្រូងឬបេះដូងលោតខ្លាំង ដង្ហើមខ្លី ការហើមជាដើម ក្នុងរង្វង់ប៉ុន្មានថ្ងៃក្រោយចាក់វ៉ាក់សាំង សូមទៅទទួលការពិនិត្យពិគ្រោះស្ថានភាពប្រចាំថ្ងៃបានឆាប់រហ័ស។
(*) នៅសហរដ្ឋអាមេរិកបានបញ្ជាក់ថា មានរបាយការណ៍អំពីកម្រិតនៃជំងឺរលាកសាច់ដុំដែលបានកើតឡើងមានកម្រិតទាបជាងសម្រាប់ក្មេងប្រុសដែលមានអាយុចន្លោះ 5-11ឆ្នាំ បើធៀបនឹងក្មេងអាយុចន្លោះ12-17ឆ្នាំ។

អំពីប្រព័ន្ធជំនួយសម្រាប់ការវេជ្ជបណ្ឌិតផលប៉ះពាល់ដល់សុខភាពដោយសារការចាក់វ៉ាក់សាំង

ការចាក់វ៉ាក់សាំងអាចបង្កឱ្យមានបញ្ហាសុខភាព (ជំងឺ ឬពិការភាព)។ ទោះបីជាករណីទាំងនោះកម្រកើតឡើងយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏មិនអាចជាក់ចោលហានិភ័យបានដែរ ហើយប្រព័ន្ធជំនួយត្រូវបានបង្កើតឡើងគឺសម្រាប់ហេតុផលនេះហើយ។ នៅក្នុងករណីដែលមានការប៉ះពាល់ដល់សុខភាពដោយសារតែការចាក់វ៉ាក់សាំង ជំនួយ (ចំណាយលើការព្យាបាល ប្រាក់អត្ថប្រយោជន៍ជនពិការ ជាដើម) ក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរនៅក្រោមច្បាប់នៃការចាក់វ៉ាក់សាំង។ សូមពិគ្រោះជាមួយនឹងសាលាក្រុងរបស់អ្នកអំពីនីតិវិធីចាំបាច់សម្រាប់ការបំពេញបែបបទ។

អំពីការឆ្លងមេរោគកូរ៉ូណា


នៅពេលដែលឆ្លងវីរុស SARS-CoV-2 អ្នកអាចនឹងមានរោគសញ្ញាស្រដៀងនឹងជំងឺផ្តាសាយ ដូចជា គ្រុនក្តៅ និងក្អក ជាដើម។ ទោះបីជាមានមនុស្សជាច្រើនបានឆ្លងរាលដាលពីជំងឺនេះដោយមានរោគសញ្ញាតិចតួចក្តី នៅក្នុងករណីធ្ងន់ធ្ងរមួយចំនួន រោគសញ្ញារលាកសួត ដូចជាពិបាកដកដង្ហើមខ្លាំងទៅៗ ហើយថែមទាំងអាចគ្រោះថ្នាក់ដល់អាយុជីវិតថែមទៀត។

លក្ខណៈសម្គាល់របស់វ៉ាក់សាំងមេរោគកូរ៉ូណា (វ៉ាក់សាំងផលិតដោយ Pfizer (សម្រាប់អាយុ5-11ឆ្នាំ))

ដែលនឹងយកមកប្រើប្រាស់នៅលើកនេះ:
ថ្នាំនេះគឺជាវ៉ាក់សាំង RNA នាំសារ (mRNA) ហើយជាការផ្សំ ដែល mRNA ដែលជាផែនការសម្រាប់ប្រូតេអ៊ីនសំខាន់នៃវីរុស SARS-CoV-2 (ប្រូតេអ៊ីនដែលមេរោគត្រូវការចាំបាច់ដើម្បីចូលទៅក្នុងកោសិកាដោយ) មានព័ទ្ធជុំវិញនៅក្នុងភ្នាសលីពីត។ នៅពេលដែល mRNA ចូលទៅដល់កោសិការបស់មនុស្សតាមរយៈវ៉ាក់សាំងដែលមាននៅក្នុងថ្នាំនេះ ប្រូតេអ៊ីនបន្លាមេរោគ (viral spike proteins) នឹងកើតឡើងនៅក្នុងកោសិកាអាស្រ័យទៅតាម mRNA ហើយធ្វើឱ្យអង់ទីករអស់ប្រសិទ្ធភាពក្នុងការប្រឆាំងនឹងប្រូតេអ៊ីនបន្លា ថែមទាំងបង្កើតឱ្យមានការឆ្លើយតបការពារកោសិកា ដែលគេបានជឿថាអាចបង្ការការឆ្លងជំងឺដែលបណ្តាលមកពីវីរុស SARS-CoV-2 បាន។ (ដូចគ្នានឹងវ៉ាក់សាំងដែលប្រើសម្រាប់អាយុ 12ឆ្នាំឡើងទៅដែរ។)

ថ្នាំនេះមានផ្សំឡើងពីគ្រឿងដូចខាងក្រោម:

សារធាតុផ្សំសកម្ម	<ul style="list-style-type: none"> សារធាតុ Tozinameran (mRNA បង្កើតឱ្យមានប្រូតេអ៊ីនបន្លាពេញលក្ខណៈដែលភ្ជាប់ជាមួយនឹងភ្នាសកោសិការបស់មនុស្ស)
ធាតុផ្សំបន្ថែម	<ul style="list-style-type: none"> សមាសធាតុ ALC-0315: [(4-hydroxybutyl)azanediyl]bis(hexane-6,1-diyl)bis(2-hexyldecanoate) សមាសធាតុ ALC-0159: 2-[(polyethylene glycol)-2000]-N,N-ditetradecylacetamide សមាសធាតុ DSPC: 1,2-Distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine តូលេស្តេរ៉ូល សុទ្ធ Trometamol Trometamol hydrochloride

<p>សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីប្រសិទ្ធភាព និងសុវត្ថិភាពរបស់វ៉ាក់សាំងសម្រាប់មេរោគកូរ៉ូណា សូមចូលទៅកាន់ទំព័រវ៉ាក់សាំងសម្រាប់មេរោគកូរ៉ូណានៅលើវេបសាយរបស់ក្រសួងសុខាភិបាល ការងារ និងសុខុមាលភាព។</p>	<p>ក្រសួងសុខាភិបាល ការងារ និងសុខុមាលភាព វ៉ាក់សាំងមេរោគកូរ៉ូណា</p>	
<p>ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចបើកវេបសាយនោះបានទេ សូមទាក់ទងទៅកាន់សាលាក្រុងក្នុងមូលដ្ឋានរបស់អ្នក។</p>		